



Stadt Emden



Город Архангельск

PROTOKOLL

zum Vertrag über die Partnerschaft zwischen den Partnerstädten Archangelsk (Russland) und Emden (BRD) für 2014 / 2015

Zur Verwirklichung der Ziele, die im Vertrag über eine Städtepartnerschaft zwischen der Stadt Archangelsk und der Stadt Emden am 22. 11. 1989 dargelegt wurden, werden für die Jahre 2014 / 2015 folgende Maßnahmen vereinbart:

1. Aufenthalt einer Delegation des Fachdienstes Brand-, Zivil- und Katastrophenschutz der Stadt Emden beim Staatlichen Brand- und Zivildienst der Archangelsker Region, Durchführung der Bildungsworkshops im Rahmen des Aufenthaltes
2. Durchführung des gemeinschaftlichen Programms "Behandlung der medizinischen Folgen im Notfall" des Rettungsdienstes DRK / Stadt Emden und der Archangelsker regionalen medizinischen Einrichtung „Nothilfestation Archangelsk“ im Rahmen eines Erfahrungsaustausches
3. Teilnahme von Archangelsker Jugendlichen an einem Ausbildungskurs für Jungendleiter des Fachdienstes Jugendförderung der Stadt Emden
4. Teilnahme einer Delegation von Archangelsker Jugendlichen am Workcamp der Stadt Emden
5. Organisation der Startseminare und Selbsthilfetage im Rahmen des Projektes „Teilnahme und Selbsthilfe – Inklusion II – Stärkung“; Federführung: Hochschule Emden-Leer, Nördliche (Arktische) Föderale Universität namens M.W.Lomonossow
6. Durchführung einer deutsch-russischen Sommerschule für ehrenamtliche Mitarbeiter der Eltern- und Familienbildung in Emden; Federführung: Hochschule Emden-Leer, Nördliche (Arktische) Föderale Universität namens M.W.Lomonossow
7. Organisation des Trainings in Video – Interaktions – Begleitung im Rahmen der Elterncafés in Archangelsk; Federführung: Hochschule Emden-Leer, Nördliche (Arktische) Föderale Universität namens M.W.Lomonossow
8. Austausch von Schülergruppen zwischen dem Archangelsker pädagogischen Kolleg und der BBS I Emden
9. Besuch einer offiziellen Delegation der Stadt Archangelsk in Emden

Die Termin der Besuche, Gruppengröße und Programme werden gesondert vereinbart. Alle Austausche werden auf devisenfreier Basis durchgeführt.

Archangelsk, im Juni 2014

Viktor Pavlenko

**Oberbürgermeister
Stadt Archangelsk**

Bernd Bornemann

**Oberbürgermeister
Stadt Emden**